

# návod sedlovka joplin

CZ

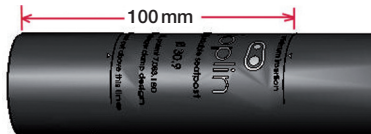
## záruka

Firma crankbrothers poskytuje u sedlovky joplin záruku na výrobní vady po dobu 2 let od data koupě. Doklad o koupi vám poslouží jako potvrzení nároku na záruku. Záruka se omezuje na opravu a výměnu produktu. Prodejce rozhodne po dohodě se zástupcem crankbrothers firmou Progress Cycle, a. s. v zákonem stanoveném termínu, buď o opravě nebo výměně vadných částí. Záruka se nevztahuje na vady zaviněné chybami jezdce. Nicméně, my v crankbrothers jsme rozumní lidé a věříme ve svůj produkt. Pokud nám dáte rozumné vysvětlení, jak došlo k poškození, sedlovku opravíme nebo vyměníme, přestože byla chyba na Vaší straně.

Sedlovka crankbrothers joplin vám umožní upravit snadno a rychle výšku sedla (v rozmezí 75 mm). Joplin není odpružená sedlovka!

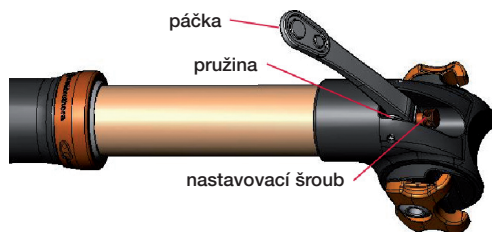
## montáž páčkové verze

1. Pomocí imbusového klíče 5 mm namontujte sedlo na hlavici sedlovky.
2. Použijte lehkou vazelinu a zasuňte sedlovku do rámu. Minimálně 100 mm sedlovky musí být zasunuto do rámu (viz obrázek).



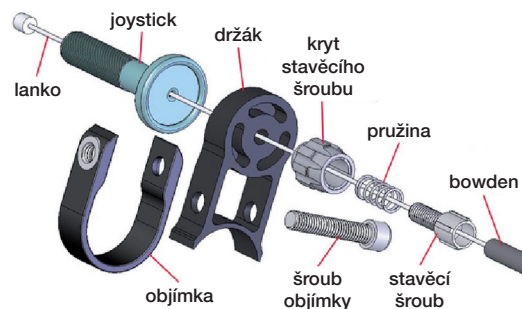
minimální zasunutí do rámu je 100 mm

3. Ujistěte se, že ovládací páčka se v žádné poloze nedotkne sedla. Pokud se tak stane, otáčejte nastavovacím šroubem (oranžová hlavice) v malých krocích tak dlouho, až je sedlovka plně funkční, a přitom se páčka nedotýká sedla.
4. Zvedněte páčku a držte ji nahoře.
5. Pětkrát sedlovku stlačte nadoraz. Po uvolnění páčky by sedlovka měla být „pevná“. Pokud je „houbovitá“, opakujte stlačení.

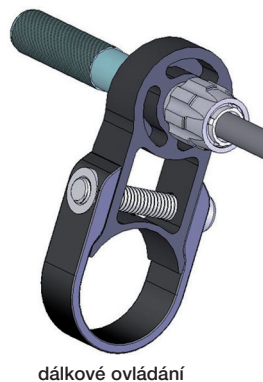
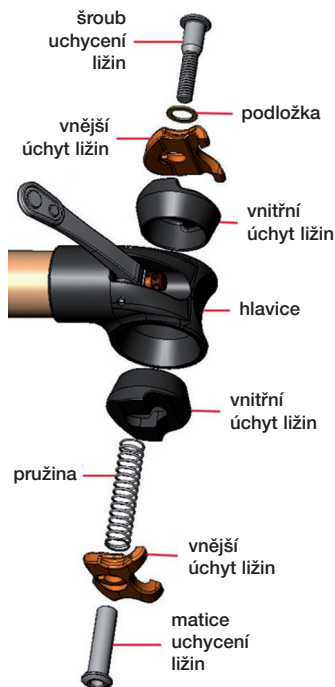


## montáž verze s dálkovým ovládním

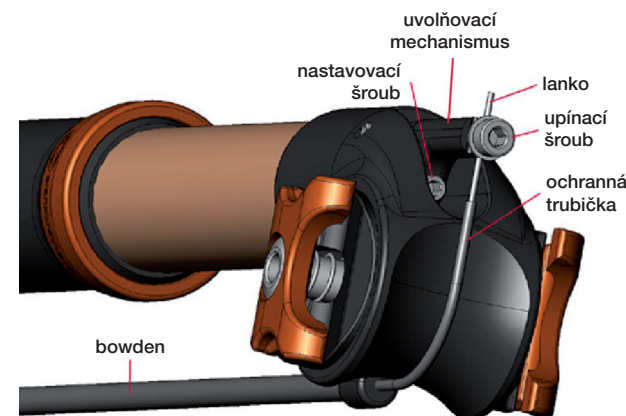
1. Pomocí imbusového klíče 2,5 mm otáčejte šroubem nastavení uvolňovacího mechanismu tak dlouho, až jej uvedete do svislé polohy (paralelně se sedlovkou).
2. Pomocí imbusového klíče 5 mm namontujte sedlo na hlavici sedlovky.



3. Použijte lehkou vazelinu a zasuňte sedlovku do rámu. Minimálně 100 mm sedlovky musí být zasunuto do rámu.



4. Joystick dálkového ovládním upevněte na řídku tak, aby byl snadno dosažitelný, a přitom nepřekážel dalším ovládacím prvkům na řídkách.



5. Prostrčte holé lanko dálkovým ovládním a dále do bowden (viz obrázek). Bowden vedte po rámu až k sedlové trubce. Ujistěte se, že neomezujete pohyb řídků a že se bowden sedlovky nemůže zachytit do výpletů, brzd nebo odpružení. Připevněte bowden k rámu pomocí stahovacích pásek, kdekoliv je to potřeba.
6. Nastavte sedlovku na vaši výšku a uveďte ji do plně vysunutého polohy. Označte si bowden v místě, kde se dotýká zarážky na sedlovce.
7. Vytáhněte lanko z bowden a ustráhněte bowden na označeném místě. Prostrčte lanko zpět do bowden.
8. Prostrčte lanko skrz zarážku a ochrannou trubičku (plastový plášť).
9. Upevněte lanko do vrchu uvolňovacího mechanismu. Napněte lanko a zajistěte ho pomocí šroubu s podložkou. Nasadte koncovku na konec lanka u řídků.
10. Zkratěte lanko tak, aby zhruba o 1,5 cm přesahovalo uvolňovací mechanismus na sedlovce. Na konec lanka nasadte koncovku, abyste předešli roztržení, popřípadě zranění.
11. Zmáčkněte joystick na řídkách a držte ho.
12. Pětkrát sedlovku stlačte nadoraz. Po uvolnění joysticku by sedlovka měla být „pevná“. Pokud je „houbovitá“, opakujte stlačení.
13. Abyste otestovali nastavení dálkového ovládním, zatlačte na sedlo a zároveň zmáčkněte joystick na řídkách v jakémkoliv směru. Sedlovka by se měla aktivovat zhruba uprostřed kroku joysticku. Můžete dotáhnout šroub nastavení uvolňovacího mechanismu, pokud chcete zvýšit napětí lanka a zrychlit aktivaci sedlovky. Pokud je šroub nastavení příliš povolný a nelze dosáhnout aktivace sedlovky, budete muset znovu napnout lanko podle kroku 9. Předtím povolte šroub úplně.

## ovládání

Nastavení výšky sedla:

1. Snížení - zvedněte páčku/zmáčkněte joystick a sedněte si na sedlo. Po dosažení požadované výšky uvolněte páčku/joystick.
2. Zvýšení - zvedněte páčku/zmáčkněte joystick a uvolněte sedlo. Po dosažení požadované výšky uvolněte páčku/joystick.
3. Pokud je po usazení na sedlo sedlovka na pocit „houbovitá“, několikrát opakujte úplné stlačení/roztážení sedlovky.

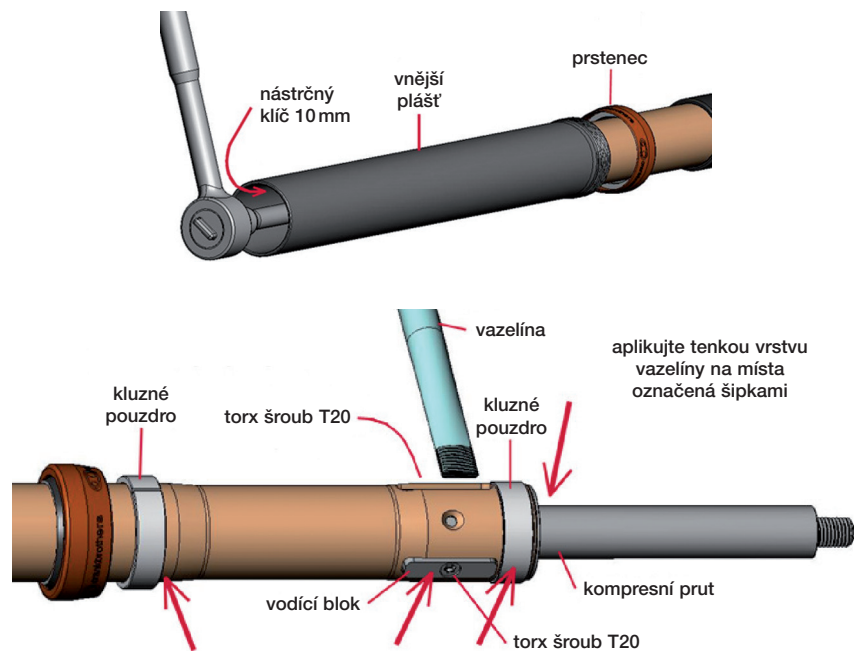
## Poznámky:

- Pokud vezmete za sedlo, když je sedlovka v nejnižší poloze, sedlovka se roztáhne. Toto je normální - sedlovka se vrátí po zatlačení na sedlo.
- Abyste zabránili „houbovitému“ chodu, neaktivujte sedlovku, pokud je kolo vzhůru nohama nebo leží na zemi.
- Ojedinele se může stát, že se sedlovka roztáhne sama od sebe. Příčinou není závada ale vzduchová bublina. Stačí povolit prsteneček na sedlovce a stlačit sedlovku nadoraz. V této poloze dotáhněte prsteneček rukou.

## údržba

Občasná údržba bude třeba k zajištění bezproblémového chodu a delší životnosti pouzder. Před servisními zásahy vyjměte sedlovku z rámu. Sedlo sundávat nemusíte. **Upozornění!** Vždy používejte ochranné brýle.

1. Odšroubujte prsteneček a 10 mm matku na spodku vnějšího pláště sedlovky (viz obrázek). Budete potřebovat 10 mm nástrčný klíč.
2. Vyndejte vnitřní část z pláště. **Varování!** Nikdy nemířte kompresní komorou proti sobě ani proti nikomu jinému. **Neodšroubovávejte** oba torx T20 šrouby ve vodicím bloku před tím, než vypustíte vzduch!
3. Vyčistěte jednotlivé součásti pomocí lehkého odmašťovače.
4. Aplikujte tenký film vazelinu na místa ukázaná na dalším obrázku, a to vždy po celém obvodu.
5. Po namazání zasuňte vnitřní část sedlovky zpět do vnějšího pláště.
6. Aplikujte malé množství vazelinu na 10 mm matku a utáhněte utahovacím momentem 4 Nm. Dejte pozor, abyste závit nepřetáhli.
7. Stlačte sedlovku na maximum a dotáhněte prsteneček rukou.



#### upozornění! čtěte před započatím montáže sedlovky joplin!

- Tento manuál byste měli přečíst před tím, než začnete s instalací sedlovky. Nedodržení těchto instrukcí může vyústit ve vážná zranění. Nesprávná instalace a/nebo používání sedlovky může vyústit ve vážná zranění. Jízda na kole je z vlastní povahy nebezpečná.
- Nikdy nejezděte se sedlovkou, která nebyla správně nainstalována, je opotřebovaná nebo jakkoliv upravená. Nezapomeňte sedlovku pravidelně kontrolovat kvůli opotřebování a možnému poškození. Pokud jsou některé součásti opotřebované nebo poškozené, okamžitě je vyměňte. Poškozená, nedotažená, nebo přetažená součást může zapříčinit nesprávnou funkci sedlovky nebo dokonce pád s následkem zranění.
- Pokud si nejste jisti, zda jste schopni sedlovku správně nainstalovat, nebo zda je sedlovka v dobrém stavu, obraťte se na svého prodejce. Můžete také kontaktovat Progress Cycle, a. s. Pokud máte jakékoli dotazy ohledně určení, údržby nebo instalace tohoto výrobku, obraťte se na společnost Progress Cycle, a. s.
- Udržujte sedlovku čistou po každé jízdě. Abyste předešli zranění, udržujte své kolo v dobrém stavu.
- Změna pozice za jízdy může zapříčinit ztrátu kontroly nad kolem.
- Minimálně 100mm sedlovky musí být usazeno v rámu kola. Pokud tomu tak není, může dojít k poškození sedlovky joplin nebo rámu vašeho kola s následkem vážného zranění či smrti. Na některých rámech přesahuje sedlová trubka značně nad horní rámovou trubku. Kvůli omezení možnosti poškození rámu se ujistěte, že sedlovka dosahuje pod úroveň horní rámové trubky.
- Nepřetahujte objímku sedlové trubky z důvodu možné deformace sedlovky.
- Nezkračujte sedlovku více, než ukazuje značka na sedlovce, a také tak, aby bylo stále možné zasunout alespoň 100mm do rámu.
- Sedlovka obsahuje stlačený vzduch. Pozorně si přečtěte návod před rozebráním sedlovky. Nesprávný postup může způsobit zranění či smrt. Vždy používejte ochranné brýle.
- Na konec lanka umístěte koncovku, abyste předešli jeho roztřepení.

#### problémy a možná řešení

problém	příčina	řešení	oprava svépomocí	nástroje	součástka
únik oleje	proražený ventil	Ventil lze vyměnit.	ne		
únik oleje	prasklý šroub ve vodícím bloku	Sedlovka vyžaduje servisní zásah. Kontaktujte váš servis nebo přímo Progress Cycle, a. s.	ne		
houbovitý pocit	vzduchová bublina	Odšroubujte prstenec, stlačte sedlovku nadoraz a prstenec dotáhněte rukou.	ano	žádné	
houbovitý pocit	vzduch smíchaný s olejem	Několikrát stlačte a roztáhněte sedlovku nadoraz.	ano	žádné	
sedlovka se pomalu vrací	nečistoty v pouzdech nebo na vodícím bloku	Sejměte vnější plášť sedlovky dle tohoto manuálu a vyčistěte všechny části. Znovu namažte lehkou vazelinou.	ano	nástrčný klíč 10mm	jemná vazelína
sedlovka se pomalu vrací	objímka sedlové trubky je příliš utažená	Lehce povolte objímku.	ne		
sedlovka neudrží pozici	hlavní ventil je poškozený	Sedlovka vyžaduje servisní zásah. Kontaktujte váš servis nebo přímo Progress Cycle, a. s.	ne		
sedlo má přílišnou stranovou vůli (více než 15 mm) na špičce sedla	zanedbaná údržba, opotřebovaný vodící blok	Vodící blok musí být pravidelně mazán vazelinou. Sedlovka je vyrobena s minimální vůlí (10 až 12 mm na špičce sedla), kterou nepocítíte při jízdě. Vodící blok podléhá opotřebování.	ano	torx klíč T20	#90449 guide block

# návod sedlovka joplin

SK

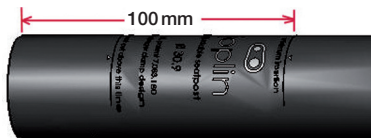
## záruka

Firma crankbrothers poskytuje u sedlovky joplin záruku na výrobné vady po dobu 2 rokov od dátumu nákupu. Doklad o kúpe vám posluží ako potvrdenie nároku na záruku. Záruka sa obmedzuje na opravu a výmenu produktu. Predajca rozhodne po dohode so zástupcom crankbrothers, firmou Progress Cycle Slovakia, s. r. o. v zákonom stanovenom termíne, buď o oprave alebo výmene chybných častí. Záruka sa nevzťahuje na chyby zavinené chybami jazdca. Napokon, my v crankbrothers sme rozumní ľudia a veríme vo svoj produkt. Pokiaľ nám dáte rozumné vysvetlenie, ako došlo k poškodeniu, sedlovku opravíme alebo vymeníme, aj keď bola chyba na Vašej strane.

Sedlovka crankbrothers joplin vám umožní upraviť ľahko a rýchlo výšku sedla (v rozmedzí 75 mm). Joplin nie je odpružená sedlovka!

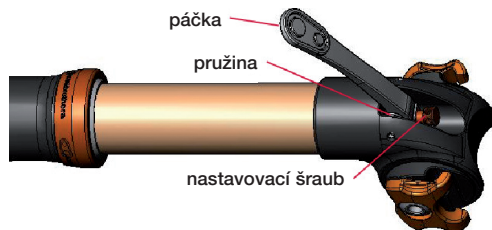
## montáž páčkovej verzie

1. Pomocou imbusového kľúča 5mm namontujte sedlo na hlavicu sedlovky.
2. Použite jemnú vazelinu a zasuňte sedlovku do rámu. Minimálne 100mm sedlovky musí byť zasunuto do rámu (viď obrázok).



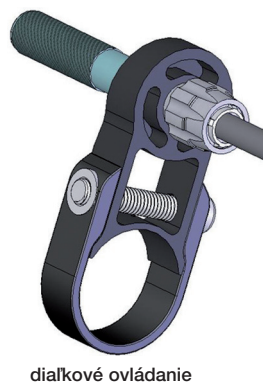
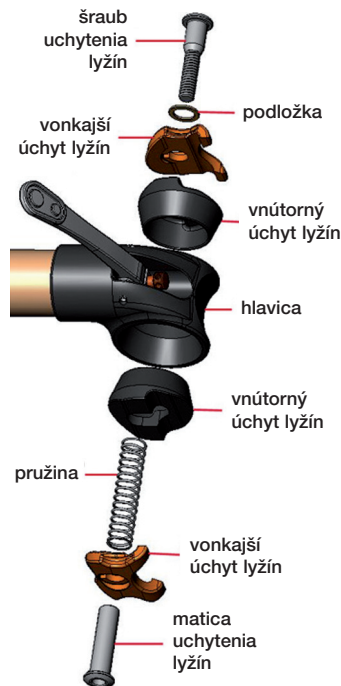
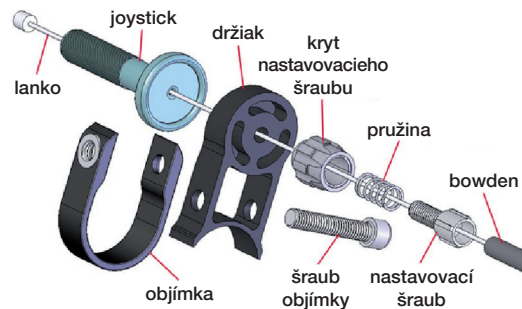
minimálne zasunutie do rámu je 100 mm

3. Uistite sa, že ovládacia páčka sa v žiadnej polohe nedotkne sedla. Pokiaľ sa tak stane, otáčajte nastavovacím šraubom (oranžová hlavička) v malých krokoch tak dlho, až je sedlovka plne funkčná, a pritom sa páčka nedotýka sedla.
4. Zdvihnite páčku a držte ju hore.
5. Päťkrát sedlovku stlačte nadoraz. Po uvoľnení páčky by sedlovka mala byť „pevná“. Pokiaľ je „mäkká“, opakujte stlačenie.



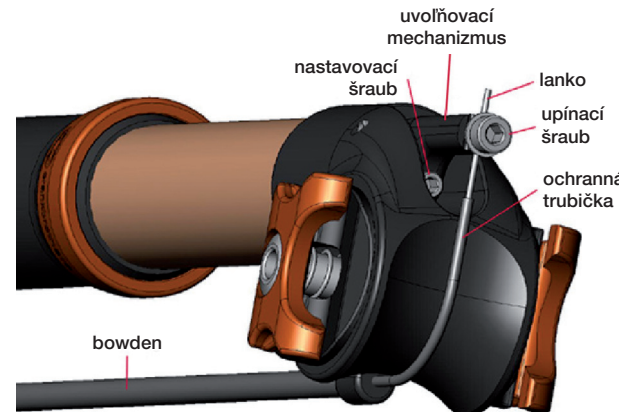
## montáž verzie s diaľkovým ovládaním

1. Pomocou imbusového kľúča 2,5mm otáčajte šraubom nastavenia uvoľňovacieho mechanizmu tak dlho, kým ho uvediete do zvislej polohy (paralelne so sedlovkou).
2. Pomocou imbusového kľúča 5mm namontujte sedlo na hlavicu sedlovky.



diaľkové ovládanie

3. Použite jemnú vazelinu a zasuňte sedlovku do rámu. Minimálne 100mm sedlovky musí byť zasunutých do rámu.
4. Joystick diaľkového ovládania upevnite na riadidlá tak, aby bol ľahko dosiahnuteľný, a pritom neprekážal ďalším ovládacím prvkom na riadidlách.



5. Prestrčte holé lanko diaľkovým ovládaním a ďalej do bowden (viď obrázok). Bowden vedte po ráme až k sedlovej trubke. Uistite sa, že neobmedzujete pohyb riadidiel a že sa bowden sedlovky nemôže zachytiť do výpletu, brzd alebo odpruženia. Pripievajte bowden k rámu pomocou sťahovacích pásov, kdekoľvek je to potrebné.
6. Nastavte sedlovku na vašu výšku a uveďte ju do plne vysunutej pozície. Označte si bowden v mieste, kde sa dotýka zarážky na sedlovke.
7. Vytiahnite lanko z bowden a odstrihnite bowden na označenom mieste. Prostrčte lanko späť do bowden.
8. Prestrčte lanko cez zarážku a ochrannú trubičku (plastový plášť).
9. Upevnite lanko do drážky na vrchu uvoľňovacieho mechanizmu. Napnite lanko a zaistite ho pomocou šraubou s podložkou. Nasadte koncovku na koniec lanka pri riadidlách.
10. Skrúťte lanko tak, aby zhruba o 1,5cm presahovalo uvoľňovací mechanizmus na sedlovke. Na koniec lanka nasadte koncovku, aby ste predišli rozstrapkaniu, poprípade zraneniu.
11. Stlačte joystick na riadidlách a držte ho.
12. Päťkrát sedlovku stlačte nadoraz. Po uvoľnení páčky by sedlovka mala byť „pevná“. Pokiaľ je „mäkká“, opakujte stlačenie.
13. Aby ste otestovali nastavenie diaľkového ovládania, zatlačte na sedlo a zároveň stlačte joystick na riadidlách v akomkoľvek smere. Sedlovka by sa mala aktivovať zhruba uprostred kroku joysticku. Môžete dotiahnuť šraub nastavenia uvoľňovacieho mechanizmu, pokiaľ chcete zvýšiť napnutie lanka a zrýchliť aktiváciu sedlovky. Pokiaľ je šraub nastavenia príliš povolný a nie je možné dosiahnuť aktiváciu sedlovky, budete musieť znovu napnúť lanko podľa kroku 9. Predtým povoľte šraub úplne.

## ovládanie

Nastavenie výšky sedla:

1. Zníženie - zdvihnite páčku/stlačte joystick a sadnite si na sedlo. Po dosiahnutí požadovanej výšky uvoľnite páčku/joystick.
2. Zvýšenie - zdvihnite páčku/stlačte joystick a uvoľnite sedlo. Po dosiahnutí požadovanej výšky uvoľnite páčku/joystick.
3. Pokiaľ je po usadení na sedlo sedlovka na pocit „špongiovitá“, niekoľkokrát opakujte úplné stlačenie/roztiahnutie sedlovky.

## Poznámky:

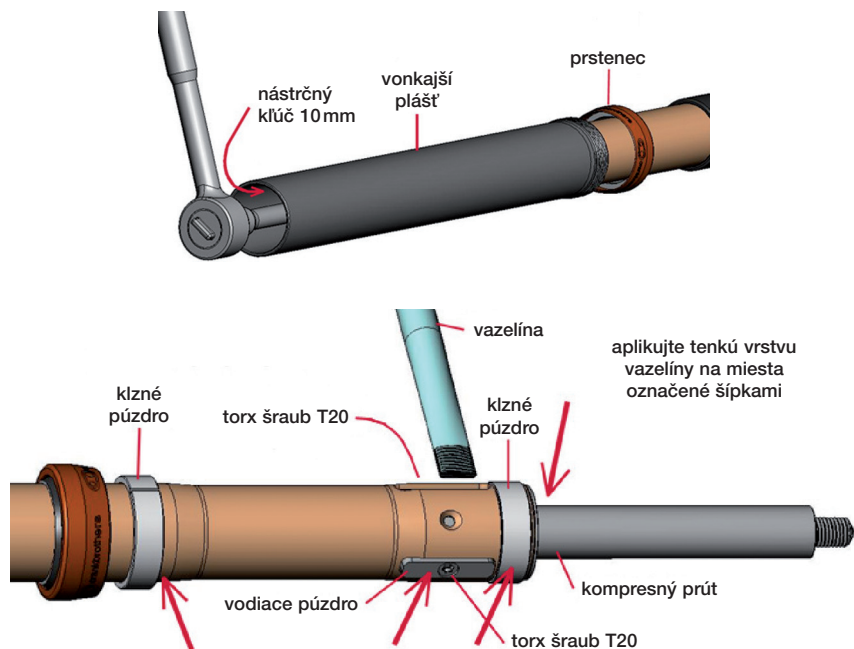
- Pokiaľ vezmete za sedlo, keď je sedlovka v najnižšej polohe, sedlovka sa roziahne. Toto je normálne - sedlovka sa vráti po zatlačení na sedlo.
- Aby ste zabránili „špogiovitému“ chodu, neaktivujte sedlovku, pokiaľ je bicykel hore nohami alebo leží na zemi.
- Ojedinele sa môže stať, že sa sedlovka roziahne sama od seba. Príčinou nie je závada, ale vzduchová bublina. Stačí povoliť prsteneč na sedlovke a stlačiť sedlovku nadoraz. V tejto polohe dotiahnite prsteneč rukou.

## údržba

Občasná údržba bude potrebná na zaistenie bezproblémového chodu a dlhšiu životnosť púzdiel. Pred servisnými zásahmi vyberte sedlovku z rámu. Sedlo skladať nemusíte. **Upozornenie!** Vždy používajte ochranné okuliare.

1. Odšraubujte prsteneč a 10mm matku na spodku vonkajšieho plášťa sedlovky (viď obrázok). Budete potrebovať 10mm nástrčkový kľúč.
2. Vyberte vnútornú časť z plášťa. **Varovanie!** Nikdy nemierte kompresnou komorou proti sebe ani proti nikomu inému. **Neodkrúčajte** obidva torx T20 šraub vo vodiacom bloku pred tým, ako vypustíte vzduch!
3. Vyčistite jednotlivé súčasti pomocou ľahkého odmastovača.
4. Aplikujte tenký film vazelíny na miesta ukázané na ďalšom obrázku, a to vždy po celom obvode.
5. Po namazaní zasuňte vnútornú časť sedlovky späť do vnútorného plášťa.

6. Aplikujte malé množstvo vazelíny na 10mm matku a utiahnite uťahovacím momentom 4Nm. Dajte pozor, aby ste závit nepretrhli.
7. Stlačte sedlovku na maximum a dotiahnite prsteneč rukou.



#### upozornenie! čítajte pred začatím montáže sedlovky joplin!

- Tento manuál by ste mali prečítať pred tým, ako začnete s inštaláciou sedlovky. Nedodržanie týchto inštrukcií môže vyústiť k vážnym zraneniam. Nesprávna inštalácia a/alebo používanie sedlovky môže vyústiť k vážnym zraneniam. Jazda na bicykli je z vlastnej povahy nebezpečná.
- Nikdy nejazdite so sedlovkou, ktorá nebola správne nainštalovaná, je opotrebovaná alebo akokoľvek upravená. Nezabudnite sedlovku pravidelne kontrolovať kvôli opotrebeniu a možnému poškodeniu. Pokiaľ sú niektoré súčasti opotrebované alebo poškodené, okamžite ju vymeňte. Poškodená, nedotiahnutá, alebo pretiahnutá súčasť môže zapríčiniť nesprávnu funkciu sedlovky alebo dokonca pád s následkom zranenia.
- Pokiaľ si nie ste istý, či ste schopný sedlovku správne nainštalovať, alebo či je sedlovka v dobrom stave, obráťte sa na svojho predajcu. Môžete tiež kontaktovať Progress Cycle Slovakia, s. r. o. Pokiaľ máte akékoľvek dotazy ohľadne určenia, údržby alebo inštalácie tohto výrobku, obráťte sa na spoločnosť Progress Cycle Slovakia, s. r. o.
- Udržujte sedlovku čistú po každej jazde. Aby ste predišli zraneniu, udržujte svoj bicykel v dobrom stave.
- Zmena pozície za jazdy môže zapríčiniť stratu kontroly nad bicyklom.
- Minimálne 100mm sedlovky musí byť osadených v ráme bicykla. Pokiaľ tomu tak nie je, môže dôjsť k poškodeniu sedlovky joplin alebo rámu vášho bicykla s následkom vážneho zranenia či smrti. Na niektorých rámoch presahuje sedlová trubka značne nad hornú rámovú trubku. Kvôli obmedzenia možnosti poškodenia rámu sa uistite, že sedlovka dosahuje pod úroveň hornej rámovej trubky.
- Nepreťahujte objímku sedlovej trubky z dôvodu novej deformácie sedlovky.
- Neskracujte sedlovku viac, ako ukazuje značka na sedlovke, a tiež tak, aby bolo stále možné zasunúť aspoň 100mm do rámu.
- Sedlovka obsahuje stlačený vzduch. Pozorne si prečítajte návod pred rozobratím sedlovky. Nesprávny postup môže spôsobiť zranenie či smrť. Vždy používajte ochranné okuliare.
- Na koniec lanka umiestnite koncovku, aby ste predišli jeho rozstrapkaniu.

#### problémy a možné riešenia

problém	príčina	riešenie	oprava svojpomocne	nástroje	súčiastka
únik oleja	prerazený ventil	Ventil je možné vymeniť.	nie		
únik oleja	prasknutý šraub vo vodiacom bloku	Sedlovka vyžaduje servisný zásah. Kontaktujte servis alebo priamo Progress Cycle Slovakia, s. r. o.	nie		
hubovitý pocit	vzduchová bublina	Odšroubujte prsteneč, stlačte sedlovku nadoraz a prsteneč dotiahnite rukou.	áno	žiadne	
hubovitý pocit	vzduch zmiešaný s olejom	Niekoľkokrát stlačte a rozťahnite sedlovku nadoraz.	áno	žiadne	
sedlovka sa pomaly vracia	nečistoty v púzdrach alebo na vodiacom bloku	Zložte vonkajší plášť sedlovky podľa tohto manuálu a vyčistite všetky časti. Znovu namažte jemnou vazelínou.	áno	nástrčkový kľúč 10mm	jemná vazelína
sedlovka sa pomaly vracia	objímka sedlovej trubky je príliš utiahnutá	Lahko povoľte objímku.	nie		
sedlovka neudrží pozíciu	hlavný ventil je poškodený	Sedlovka vyžaduje servisný zásah. Kontaktujte servis alebo priamo Progress Cycle Slovakia, s. r. o.	nie		
sedlo má prílišnú stranovú vôľu (viac ako 15mm) na špičke sedla	zanedbaná údržba, opotrebovaný vodiaci blok	Vodiaci blok musí byť pravidelne mazaný vazelínou. Sedlovka je vyrobená s minimálnou vôľou (10 až 12mm na špičke sedla), ktorú nepočítate pri jazde. Vodiaci blok podlieha opotrebeniu.	áno	torx kľúč T20	#90449 guide block